

**bitubo**  
RACE SUSPENSION



QUALITY SYSTEM CERTIFICATED  
UNI EN ISO 9001:2008  
50 100 9149

Codice: A0038CLU31  
Moto: Aprilia ETV1000 Caponord

Rev. 01  
del 04/06/2014

Mod. ISTR. MONT. CLU  
Pag. 1 / 12



N. DI MATRICOLA

DA INDICARE IN CASO DI RECLAMO

### PRIMA LA TUA SICUREZZA !

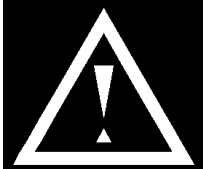
**ATTENZIONE !**



L' Ammortizzatore è un importante componente della Moto e in questo manuale è descritto il metodo corretto per il montaggio di esso.

**NOTA BENE:** l'Ammortizzatore deve essere installato unicamente presso un'officina specializzata; in caso di dubbi sulle istruzioni qui contenute, Vi preghiamo di contattare subito un tecnico Bitubo.

**ATTENZIONE !**



Bitubo non potrà essere responsabile di modifiche apportate Prodotto che non sono contenute in questo manuale, e che non sono autorizzate per iscritto. Bitubo inoltre non potrà essere responsabile di una non corretta installazione del Prodotto.

Leggete attentamente questo manuale, per ottenere dall'Ammortizzatore il massimo delle prestazioni e del rendimento.

**NOTA BENE:** la garanzia dell'Ammortizzatore cessa nel caso in cui venga montato in maniera errata, o modificato, senza l'approvazione scritta da Bitubo.

Bitubo non potrà essere responsabile di danni al prodotto o alle persone, in caso le istruzioni contenute in questo manuale non vengano seguite esattamente, o in caso il montaggio dell'Ammortizzatore non venga effettuato presso una officina specializzata, e da personale qualificato.

BITUBO RACCOMANDA



Le immagini e le indicazioni riportate sono a titolo indicativo; Bitubo si riserva la facoltà apportare qualsiasi modifica o variazione senza alcun preavviso.

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Mettere la moto su appositi supporti idonei a scaricare il peso dall'asse posteriore, mantenendo sollevata la ruota posteriore da terra.

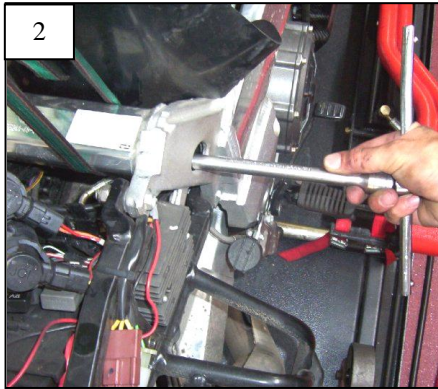
**Per lo smontaggio dell'ammortizzatore e dei particolari originali, attenersi alle indicazioni della Casa costruttrice del veicolo (Libretto Uso/Manutenzione – Manuale di Officina).**

2. Seguire la procedura di montaggio descritta



- Smontare la sella e le fiancate laterali della carenatura. Liberare il fissaggio del manettino del precarico idraulico dell'ammortizzatore originale posizionato sul lato sinistro della moto (vedi indicazioni della casa costruttrice del veicolo "rimozione ammortizzatore posteriore").

La foto 1 rappresenta il lato sinistro della moto.



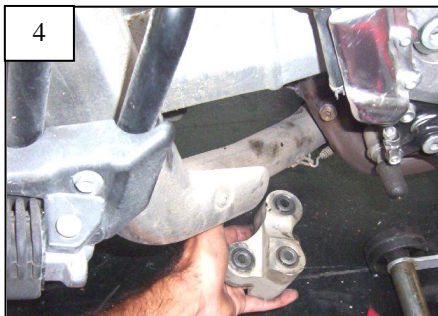
- Svitare la vite dell'attacco superiore dell'ammortizzatore originale (vedi indicazioni della casa costruttrice del veicolo "rimozione ammortizzatore posteriore").

La foto 2 rappresenta il lato destro della moto.



-Svitare la vite dell'attacco inferiore dell'ammortizzatore (vedi indicazioni della casa costruttrice del veicolo "rimozione ammortizzatore posteriore").

La foto 3 rappresenta il lato sinistro della moto.



- Disassemblare il biellismo del leveraggio posteriore dell'ammortizzatore e rimuoverlo (vedi indicazioni della casa costruttrice del veicolo "rimozione ammortizzatore posteriore").



5

- Sfilare l'ammortizzatore posteriore dalla parte bassa del forcellone (vedi indicazioni della casa costruttrice del veicolo "rimozione ammortizzatore posteriore").



6

- Disassemblare, dall'ammortizzatore Bitubo, la staffa supporto vaschetta "A" dal supporto a collare "B" rimuovendo le due viti M5x12 con le rispettive rondelle.

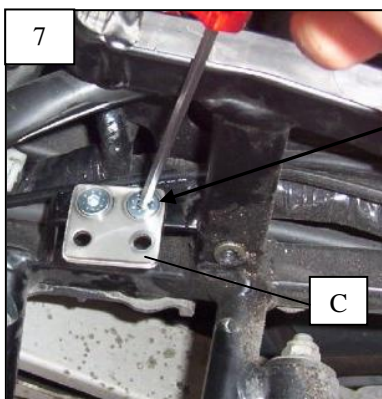
A

B

- Inserire l'ammortizzatore Bitubo dalla parte bassa del forcellone orientandolo con l'adesivo Bitubo presente sul corpo dell'ammortizzatore rivolto verso la parte posteriore del veicolo. Aver cura di far passare la vaschetta del gas e il comando remoto del precarico idraulico senza farli strisciare contro parti del telaio della moto che potrebbero rovinare le superfici anodizzate, porre molta attenzione al tubo flessibile dell'ammortizzatore in modo da evitare pieghe eccessive che potrebbero danneggiarlo sensibilmente.

- Predisporre l'attacco superiore nella sua sede ed inserire la vite originale. Serrare a mano con il dado originale la vite dell'attacco superiore.

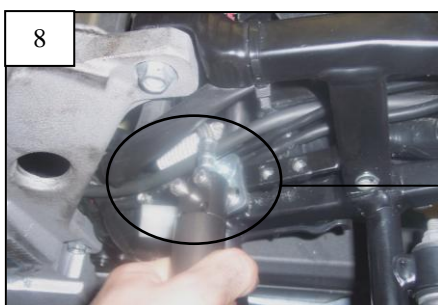
-Riassemblare il biellismo del leveraggio posteriore rimosso in foto 4 (vedi indicazioni della casa costruttrice del veicolo)  
-Sollevare la ruota posteriore predisponendo l'attacco inferiore nella sua sede ed inserire la vite M10x1.25 allegata all'attacco fornita nel kit. Serrare a mano la vite.



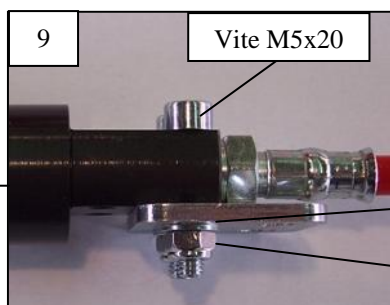
7

-Fissare la piastrina di supporto "C" nei fori dove era precedentemente fissato il manettino di precarico idraulico dell'ammortizzatore originale. Inserire le due viti M6 a testa conica fornite nel kit nei fori svasati della piastrina. Rispettare la coppia di serraggio del montaggio originale (vedi indicazioni della casa costruttrice del veicolo).  
La foto 7 rappresenta il lato sinistro della moto.

C



8



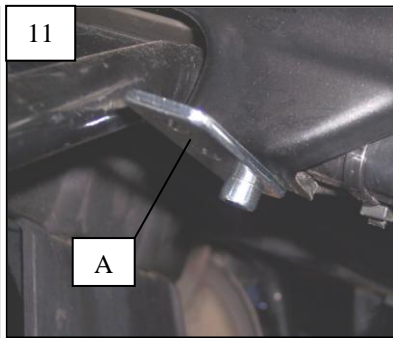
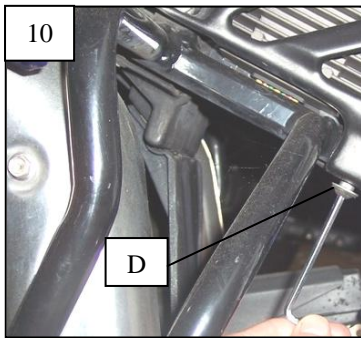
9

Vite M5x20

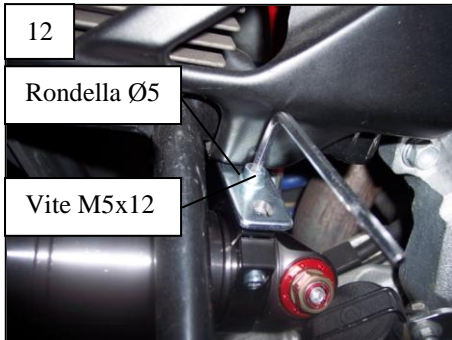
-Fissare il comando remoto del precarico idraulico alla piastrina di supporto "C" mediante le due viti M5x20, le due rondelle Ø5 e i due dadi M5 forniti nel kit.

Rondella Ø5

Dado M5



- La vite "D" rappresentata, in prossimità della pedana passeggero destra, è stata già rimossa durante la rimozione della fiancata laterale della carenatura posteriore destra della moto e non andrà più utilizzata. Nel suo foro fissare la staffa supporto vaschetta "A" mediante la vite M6x20 e la rondella Ø6 (sulla versione provvista di ABS è necessario utilizzare la vite M6x25 fornita nel kit).  
Serrare alla coppia di serraggio di 10Nm  
Le foto 10-11 rappresentano il lato destro della moto.



- Fissare la vaschetta gas alla staffa supporto vaschetta appena installata mediante le due viti M5x12 e le due rondelle Ø5 fornite nel kit. Serrare alla coppia di serraggio di 5Nm  
Le foto 12-13 rappresentano il lato destro della moto.



- Ammortizzatore montato.

- Eseguire alcuni molleggi sulla sospensione posteriore, poi serrare i dadi di fissaggio delle viti degli attacchi superiore ed inferiore dell'ammortizzatore, secondo la corretta coppia di serraggio indicata dalla Casa Costruttrice del veicolo.

**3. Rimontare i tutti i componenti originali rimossi, seguendo le indicazioni fornite dalla Casa Costruttrice del veicolo (Libretto Uso/Manutenzione – Manuale di Officina).**

N.B. Per le regolazioni dell'ammortizzatore, consultare il manuale "ISTRUZIONI REGOLAZIONE CYU-CLU".

**bitubo**  
RACE SUSPENSION



QUALITY SYSTEM CERTIFICATED  
UNI EN ISO 9001:2008  
50 100 9149

Code: A0038CLU31

Bike: Aprilia ETV1000 Caponord

Rev. 01

Mod. ISTR. MONT. CLU

del 04/06/2014

Pag. 5 / 12



SERIAL N.

(SEE PAGE 1)

TO BE MENTIONATED IN CASE OF A CLAIM

## FIRST YOUR SAFETY !

**WARNING !**



The rear Shock absorber is an important component of the motorcycle and this manual describes the correct way to assemble it.

**NOTE:** The Rear Shock absorber must be installed exclusively in a specialised workshop; if you have any doubts regarding these instructions, please contact a Bitubo engineer straight away.

**WARNING !**



Bitubo cannot be held responsible for any modifications to the Rear Shock absorber not described in this handbook or not authorised in writing. Moreover Bitubo cannot be held responsible for the incorrect installation of shock absorbers.

Read this handbook carefully so that you can get the best performance and efficiency out of the Shock absorber.

**NOTE:** The warranty for the Shock absorber will be invalidated by incorrect installation or modifications carried out without Bitubo's written authorisation.

Bitubo cannot be held responsible for any damages to the product or injuries to people if the instructions of this handbook are not followed to the letter or if the shock absorber is not fitted in a specialised workshop or by qualified personnel.

BITUBO RECOMMENDS



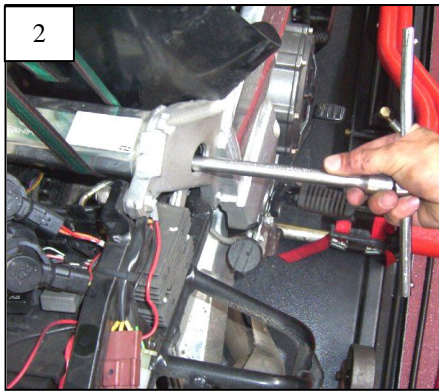
*Pictures and notes reported are mere indications; Bitubo reserves the faculty to make any modifications or changes.*

## MOUNTING INSTRUCTIONS

1. Place the bike on a proper support so that there is no weight on the back axle.  
**To disassemble both the original shock absorber and the original parts refer to the vehicle constructor's instructions (Use/Service manual – Machine workshop manual).**
2. Follow the mounting procedure described below.



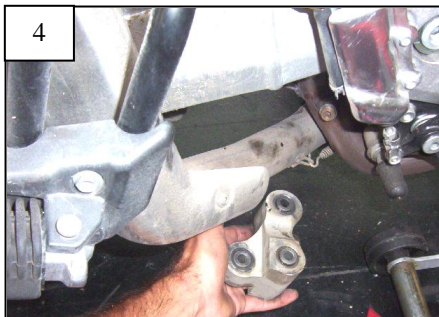
- Remove the saddle and the fairing sides. Release the manettino dial from the hydraulic preload of the original shock absorber positioned on the left of the motorbike (see the vehicle constructor's instructions "back shock absorber removal"). Photo 1 shows the left side of the motorbike.



- Unscrew the bolt of the original shock absorber top coupling (see the vehicle constructor's instructions "back shock absorber removal"). Photo 2 shows the right side of the motorbike.



- Unscrew the bolt of the shock absorber bottom coupling (see the vehicle constructor's instructions "back shock absorber removal"). Photo 3 shows the left side of the motorbike.



- Disassemble the rod assembly of the back shock absorber linkage and remove it (see the vehicle constructor's instructions "back shock absorber removal").



5

- Take the back shock absorber off the fork lower part (see the vehicle constructor's instructions "back shock absorber removal").



6

- From the Bitubo shock absorber, disassemble the "A" tray support bracket from the "B" collar support by removing the M5x12 screws (2 off) with their respective washers.

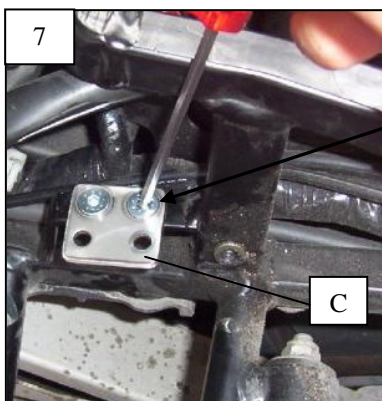
A

B

- Insert the Bitubo shock absorber from the low part of the fork so that the Bitubo decal on the shock absorber body faces the back of the vehicle. The gas tray and the hydraulic preload remote control must not scrape against any part of the motorbike chassis since they might damage the anodized surfaces, pay close attention to the flexible tube adsorber avoid excessive creases that could damage it significantly.

- Insert the top coupling in its housing and use the original screw. Tighten manually the top screw with the original nut.

- Reassemble the back linkage rod removed in photo 4 (see the vehicle constructor's instructions)  
 - Lift the back wheel, insert the lower coupling followed by the M10x1.25 screw supplied with the kit. Tighten the screw manually.



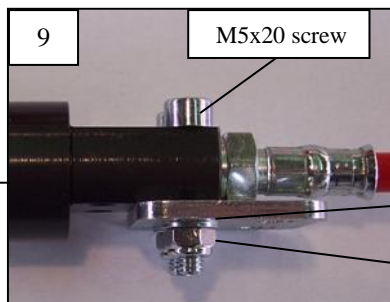
7

- Secure the "C" support plate in the holes where the original shock absorber hydraulic preload manettino dial was secured. Insert the two countersunk M6 screws supplied with the kit into the plate counterbores. The tightening torque must be the same as in the original assembly (see the vehicle constructor's instructions).  
 Photo 8 shows the left side of the motorbike.

C



8



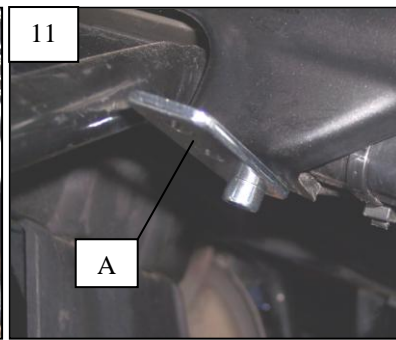
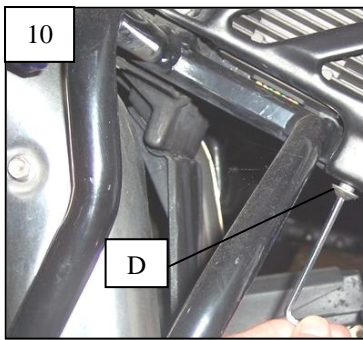
9

M5x20 screw

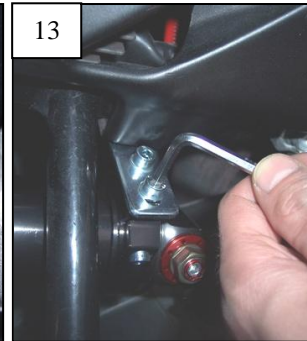
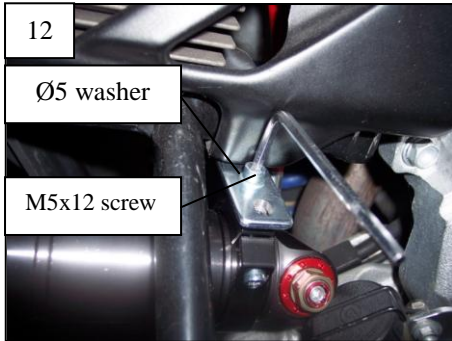
- Secure the hydraulic preload remote control to the "C" support plate with the M5x20 screws (2 off), the two Ø5 washers and the two M5 nuts supplied in the kit.

Ø5 washer

M5 nut



- Screw "D", shown near the right passenger footboard, has already been removed during the removal of the side of the motorbike right back fairing and shall not be used again.  
 In its hole secure the "A" tray support bracket with the M6x20 screw and the Ø6 washers (on the version fitted with ABS you must use the M6x25 screw supplied in the kit).  
 Tighten to 10Nm  
 Photos 11-12 show the motorbike right side.



- Secure the gas tray to the tray support bracket installed with the two M5x12 screws and two Ø5 washers supplied in the kit. Tighten to 5Nm  
 Photos 13-14 show the motorbike right side.



- Assembled shock absorber

- Test the back suspension, then tighten the screw securing nuts of the shock absorber top and bottom couplings to the torque stated in the vehicle Constructor's instructions.

**3. Refer to the vehicle constructor's instructions (Use/Service manual – Machine Service manual) to assemble all dismantled components**

NOTE: for the setting of the BITUBO shock absorber, see the "CYU-CLU SETTING MANUAL"

**bitubo**  
RACE SUSPENSION



QUALITY SYSTEM CERTIFICATED  
UNI EN ISO 9001:2008  
50 100 9149

Code: A0038CLU31

Bike: Aprilia ETV1000 Caponord

Rev. 01

Mod. ISTR. MONT. CLU

del 04/06/2014

Pag. 9 / 12



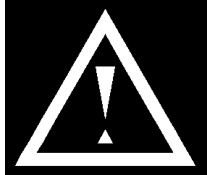
**N. DE SERIE**

(VOIR PAGE 1)

A INDIQUER EN CAS DE RECLAMATION

***Votre sécurité en premier lieu !***

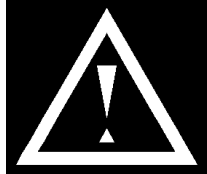
**WARNING !**



L'amortisseur est une composante importante du quad et dans ce manuel vous trouverez les explications complètes pour son montage correct.

N.B : L'amortisseur doit être installé uniquement auprès d'un garage spécialisé. En cas de doute sur les instructions ci jointes , nous vous prions de contacter immédiatement un technicien Bitubo.

**WARNING !**



Bitubo ne pourra en aucun cas être tenu responsable des modifications apportées au produit, modifications non contenues dans ce manuel et non expressément autorisées par écrit.

En outre Bitubo ne pourra être tenu responsable d'une installation non correcte du produit.

Lisez attentivement ce manuel afin d'obtenir de l'amortisseur les performances et le rendement optimaux.

N.B: La garantie de l'amortisseur cesse dès qu' il est installé de manière erronée, ou qu'il est modifié sans l'autorisation écrite de Bitubo.

Bitubo ne pourrait être tenu responsable des dommages causés au produit ou à des personnes dans le cas ou les instructions contenues dans ce manuel ne seraient pas respectées à la lettre ou dans le cas ou le montage de l'amortisseur ne serait pas effectué auprès d'un garage spécialisé et par du personnel qualifié.



Les images et les instructions reportées le sont à titre purement indicatif; Bitubo se réserve la faculté d'apporter toute modification ou changement sans aucun préavis.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

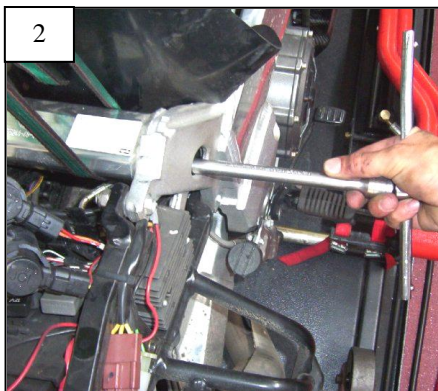
1. *Mettre la moto sur une béquille d'atelier pour décharger le poids de l'essieu arrière, tout en maintenant la roue arrière levée.*

***Pour démonter l'amortisseur et les pièces d'origine, se conformer aux indications du constructeur du véhicule (Manuel d'utilisation et d'entretien – Manuel de réparation).***

2. *Suivre la procédure de montage décrite*



- Démontez la selle et le carénage latéral. Libérez la manette de pré-charge hydraulique de l'amortisseur d'origine positionné sur le côté gauche de la moto (voir indications du constructeur du véhicule « démontage amortisseur arrière »). La photo 1 représente le côté gauche de la moto.



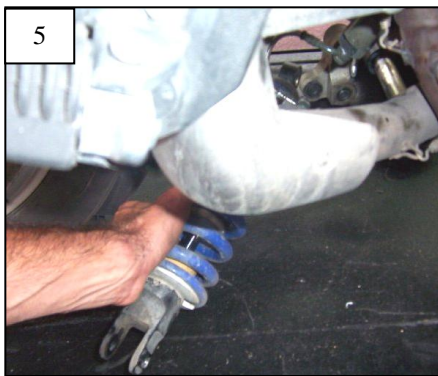
- Dévissez la vis de l'embout supérieur de l'amortisseur d'origine (voir indications du constructeur du véhicule « démontage amortisseur arrière »). La photo 2 représente le côté droit de la moto.



-Dévissez la vis de l'embout inférieur de l'amortisseur (voir indications du constructeur du véhicule « démontage amortisseur arrière »). La photo 3 représente le côté gauche de la moto.



- Désassemblez la biellette du système de levier arrière de l'amortisseur et l'enlever (voir indications du constructeur du véhicule « démontage amortisseur arrière »).



5

- Enlever l'amortisseur arrière par le bas de la fourche (voir indications du constructeur du véhicule « démontage amortisseur arrière »).



6

- Désassembler la bride qui soutient la cartouche A du support avec collet B de l'amortisseur Bitubo, en enlevant les deux vis M5x12 avec les rondelles respectives.

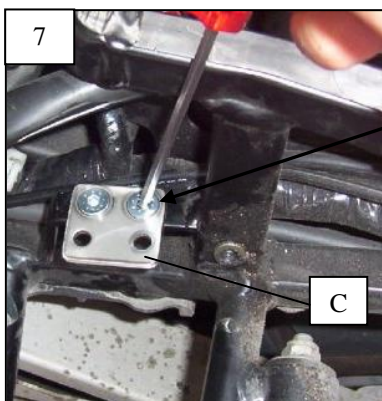
A

B

- Introduire l'amortisseur Bitubo par le bas de la fourche, en l'orientant avec l'adhésif Bitubo présent sur le corps de l'amortisseur tourné vers la partie arrière du véhicule. Faire d'abord passer la cartouche gaz et la commande à distance de la pré-charge hydraulique en veillant à ne pas les frotter contre les parties du cadre de la moto qui pourraient abîmer les surfaces anodisées, attention particulière à l'absorbeur de tuyau d'éviter les plis excessifs qui pourraient l'endommager de manière significative.

- Placer l'embout supérieur dans son logement et introduire la vis d'origine. Serrer la vis de l'embout supérieur à la main avec l'écrou d'origine.

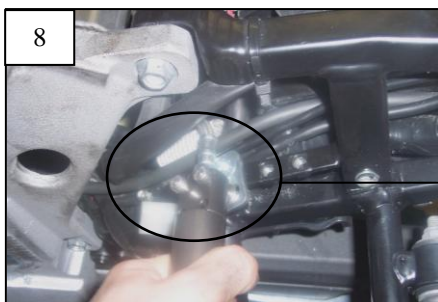
- Remonter la biellette du système de levier arrière enlevé sur la photo 4 (voir indications du constructeur du véhicule).  
- Lever la roue arrière en plaçant l'embout inférieur dans son logement et introduire la vis M10x1.25 avec l'embout fourni dans le kit. Serrer la vis à la main.



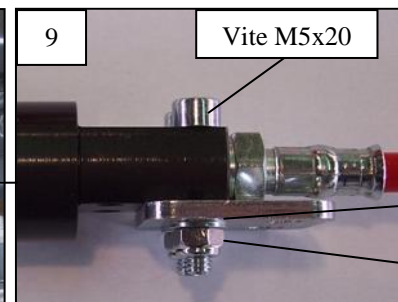
7

-Fixer la plaquette de support C dans les trous où la manette de pré-charge hydraulique de l'amortisseur d'origine était fixée précédemment. Introduire les deux vis M6 à tête conique fournies dans le kit dans les trous évasés de la plaquette. Respecter le couple de serrage du montage d'origine (voir indications du constructeur du véhicule).  
La photo 8 représente le côté gauche de la moto.

C



8



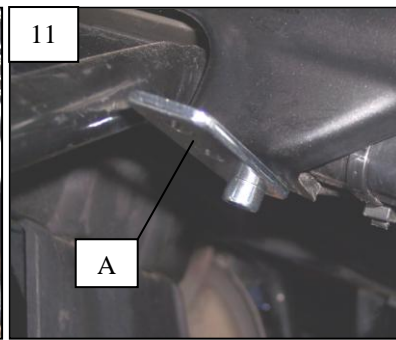
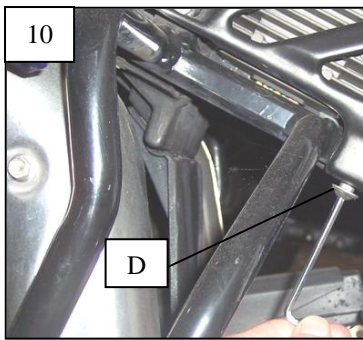
9

Vite M5x20

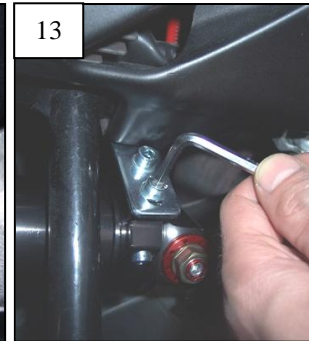
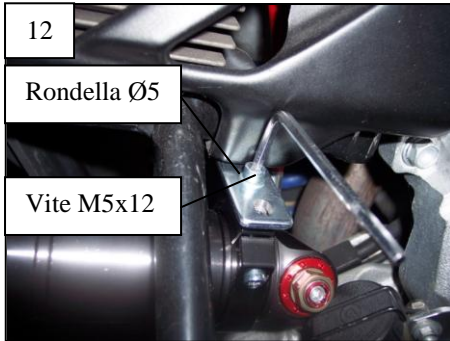
-Fixer la commande à distance de la pré-charge hydraulique à la plaquette de support C à l'aide des deux vis M5x20, des deux rondelles Ø5 et des deux écrous M5 fournis dans le kit.

Rondelle Ø5

Écrou M5



- La vis D, représentée à proximité du repose-pied passager droit, a été enlevée en démontant le carénage latéral arrière droit de la moto et ne doit plus être utilisée. Fixer la bride qui soutient la cartouche A dans le trou de cette vis à l'aide de la vis M6x20 et de la rondelle Ø6 (sur la version avec ABS, il est nécessaire d'utiliser la vis M6x25 fournie dans le kit). Serrer au couple de serrage de 10Nm. Les photos 11-12 représentent le côté droit de la moto.



- Fixer la cartouche gaz à la bride soutenant la cartouche qui vient d'être montée à l'aide des deux vis M5x12 et des deux rondelles Ø5 fournies dans le kit. Serrer au couple de serrage de 5Nm. Les photos 13-14 représentent le côté droit de la moto.



- Amortisseur monté.

- Faire quelques manœuvres sur la suspension arrière et serrer les écrous de fixation des vis des embouts supérieur et inférieur de l'amortisseur, en respectant le couple de serrage indiqué par le constructeur du véhicule.

**3. Remonter toutes les pièces d'origine enlevées en suivant les indications fournies par le constructeur du véhicule (Manuel d'utilisation et d'entretien – Manuel de réparation).**

NOTE : Pour le réglage de l'amortisseur, veuillez consulter le manuel général de l'amortisseur série CLU-CYU.